MEINE SERVICEPARTNER EMPFEHLUNG

BRINGT DER TV
KEINE BILDER,
GEWINNT KEINER
DAS QUIZ

Fehlt das nötige Kleingeld, biete ich interessante Finanzierungsmöglichkeiten.

SERVICEPARTNER
MARTIN
NOLTENSMEIER
Fernsehtechnikermeister
Bielefeld 1, Wellensiek 87
05 21/ 10 21 16

Ihr Fachgeschäft für delikate Fleisch- und Wurstwaren

DIETER RASSMUSSEN

48 Bielefeld 1, Wellensiek 118

Telefon 0521/103443

IMPRESSUM
Herausgeber: VfR Wellensiek 1951 e.V. -Jugendabteilung-
Anzeigen: Heiko Eujen, Achim Schöning
Texte: Achim Schöning, Heiko Eujen, Rüdiger Feist,
Klaus-Peter Horstmann, Ulrich Bergander
Gestaltung: Scan Litho Technik
Druck: Vogler-Druck, Halle (Westf.)
Satz: Typoservice

Jugend-Fußballturniere
– Pfingsten 1987 –

VfR Wellensiek 1951 e.V. Bielefeld

Programm:

Freitag, 5. 6. 87
17.30 - 20.45 Uhr A-Jugendturnier
Teilnehmende Mannschaften: VfR I, VfR II, Eintracht, Oldentrup, Ravensberg, DJK Wiedenbrück, Teutonia Lippstadt, Preußen Espelkamp, Spexard, TSV Oerlinghausen, Stukenbrock, SC Bad Salzuflen

Samstag, 6. 6. 87
13.00 - 17.00 Uhr D-Jugendturnier
17.00 - 18.30 Uhr Rahmenprogramm für Eltern und Kinder
18.30 - 19.30 Uhr Einlagespiel C-Jugend
19.30 - 21.00 Uhr Einlagespiel Altliga–Ravensberger Heimstätte

Sonntag, 7. 6. 87
9.30 - 20.00 Uhr Fortsetzung A-Jugendturnier

Montag, 8. 6. 87
9.00 - 13.30 Uhr E-Jugendturnier
13.30 - 18.30 Uhr F-Jugendturnier
Dazwischen auf dem kleinen Sportplatz Rahmenprogramm

WAS DU AB JETZT MACHST, GEHT AUF DEIN EIGENES KONTO

Auch in Sachen Geld. Denn mit dem ersten selbstverdienten Geld wird auch ein eigenes Girokonto fällig. Wenn Sie darüber mit unserem Geldberater sprechen, erfahren Sie, daß die Kontoführung für Schüler, Auszubildende und Studenten bei uns kostenlos ist. Und auch, wie man ab 18 mit ec-Karte und eurocheques bequem bargeldlos bezahlt. Oder wie lohnend sich vermögenswirksames Sparen auszahlt.

Für den Schritt ins Berufsleben sind nützliche Ratschläge immer willkommen. Besonders, wenn sie so umfassend und hilfreich sind wie der -StartService. Er enthält viele wertvolle Tips für Berufsanfänger und Studenten. Holen Sie sich bei uns Ihre Informationsbroschüre.

Sparkasse Bielefeld
Der Partner in Sachen Geld

Grußwort

Alljährlich trägt unsre Jugendabteilung ein Pfingstturnier aus. Diese traditionelle Veranstaltung innerhalb unseres Vereins ist aus dem sportlichen Programm nicht mehr wegzudenken.
Hier zeigt sich, daß sich Sportler an verantwortlicher Stelle mit viel Begeisterung und Idealismus für unsere Jugendlichen einsetzen. Wir sind stolz, daß wir in unsere Reihen Sportkameraden haben, die ihre Freizeit für Jugendarbeit zur Verfügung stellen.
Bei einem Verein mit einer gut organisierten und motivierten Jugendarbeit stimmt auch die sportliche Einstellung und der sportliche Erfolg des gesamten Vereins.
Denken wir nur an unsere Seniorenmannschaften. Viele unserer ehemaligen Jugendlichen sind Stammspieler in diesen Mannschaften.
Möge auch diesmal das Pfingstturnier ein voller Erfolg werden, sportlich faire Spiele und viele Begegnungen mit Gleichgesinnten aus Nachbarvereinen dazu beitragen, daß die Jugendabteilung des VfR Wellensiek weiter ein Aushängeschild unseres Vereins bleibt.

Mit sportlichem Gruß

Jürgen Beiersdorfer
–1.Vorsitzender–

Augenoptiker

TÖNSMANN OPTIK
Voltmannstr. 158 892260

UFFENKAMP-OPTIK
Wertherstr. 265 100808

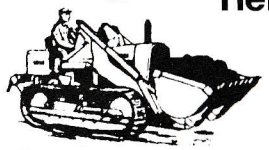
Die Adresse für Leute mit Durchblick:

Uffenkamp OPTIK

- Brillen
- Kontaktlinsen
- Computer-Sehtest

Wertherstraße 265 · 4800 Bielefeld 1 · Tel. 100808
* nur 5 Min. Fußweg von der Uni

GAJOS
Tiefbau



Pflasterarbeiten · Erdbewegungen
Kabelverlegung · Bohrungen · Pressungen
Betonaufbrechung · Kanalbau · Rammarbeiten
Ausschachtungen · Sportplatzbau

Telgenbrink 115 - **4800 Bielefeld 15** - ☎ 0521/87 22 02

GAJOS
Spezialbohrungen
im In- und Ausland sowie Tunnelbau

Wir bohren von 60 - 2000 mm ∅ Stahlrohre
pressen Betonrohre von 800 - 3000 mm ∅,
liefern sämtliche Produktenrohre,
Abstandhalter. Statik.
Erstellung der Baugrube, Berliner Verbau,
Spundungen, Wasserhaltung, sowie Einbringen
von Dämmer. Rammarbeiten. Tunnelbau.
Im In- und Ausland.
Vermietung von hydraulischen Preßanlagen.
Bau von Bohrgeräten.

Telgenbrink 115 - **4800 Bielefeld 15** - Tel. 0521/82205

Steinböhmer V·A·G

Autozentrum Nähe Uni
Wertherstraße 266 - 4800 Bielefeld 1
Telefon (05 21) 10 00 57

Audi

● Neuwagen ● Nutzfahrzeuge
● Gebrauchtwagen
● Leasing ● Finanzierung
● VVD-Versicherung

ESSO
Service-Station

Wir beraten
Sie gern beim Kauf eines
Neu - oder Gebrauchtwagen

Fahrschule
KORTEMEIER
Tel. 0521/88 59 80

Schulungsräume:
Am Rottmannshof 1 Am Großen Wiel 26

Werde Mitglied im

V&R Wellensiek 1951 e.V. Bielefeld

Name: .....

Vorname: .....

Wohnung: ..... Straße: ..... Nr. .....

geb. am ..... Beruf: .....

Aufnahme erfolgte durch: .....

Bielefeld, den ..... 19 .....

.....
Unterschrift Vor- und Zuname

Für Jugendliche:

Ich gebe als Vater — Mutter — Vormund meine Einwilligung, daß

..... als Jugendlicher

in Ihrem Verein aufgenommen wird.

Bielefeld, den ..... 19 .....

.....
Unterschrift Vor- und Zuname

Martin Brinkmann

Werther Str. 275 · Tel. 10 35 87

Ihr Geschäft für Papier- u. Bürobedarf · Geschenkartikel · Zeitschriften · Tabakwaren · Photo Porst · Lottoannahmestelle · Glücksreisen

... in Dornberg gegenüber V.A.G. Steinböhmer

A-Jugend

stehend von links:
Oliver Blase, Thorsten Jordan, Holger Gütler, Henning Schönbein, Spielführer Oliver Nolte
knieend von links:
Stefan Sibilski, Stefan Lawrenz, Sascha Kynast, Bernd Fietz, Frank Jander
es fehlen:
Hakan Özden, Frank Malzer, Stefan Vogt, Markus Laser, Markus Üsbeck, Bernd Schwarz, Patrick Sewing

A-Jugend

Die A-Jugend stellt in diesem Jahr wohl das Problemkind der Jugendabteilung dar. Nach einem Superstart mit 4:0 Punkten ging es in der Tabelle stetig bergab und zur Halbserie standen wir mit 8:14 Punkten auf einem Abstiegsplatz der Kreisliga A.

Gründe dafür gibt es sicherlich genügend. Zum Einen verließen uns einige Spieler und wechselten zu einem höherklassig spielenden Verein aus der Umgebung. Zum Anderen fielen wichtige Spieler durch Verletzung aus und die Trainingsbeteiligung war zeitweise erschreckend schwach. Es nahmen nur drei Spieler regelmäßig am Trainingsbetrieb teil. Dies waren Spielführer Oliver Nolte, Frank Jander und Stefan Sibilski, der sich in der kommenden Saison auch als Schiedsrichter unserem Verein zur Verfügung stellen wird. Erfolgreichster Spieler ist Frank Malzer als Mittelstürmer, der auch schon gute Spiele in der 1. Mannschaft bestritt aber in der A-Jugend leider oft unter Form spielt.

Um die Mannschaft in der Klasse zu halten und den nachrückenden Spielern die Möglichkeit zu geben, auch im kommenden Jahr in der Kreisliga A zu spielen und dann sicherlich zu den Spitzenmannschaften zu gehören, da fast die komplette B-Jugend in die A-Jugend wechselt, verstärken in der Rückrunde gezielt B-Jugend-Spieler die Mannschaft.

Wir hoffen, daß unter diesen Voraussetzungen der Klassenerhalt geschafft wird.

SCAN LITHO
TECHNIK GmbH

Eggeweg 26
4800 Bielefeld 13
Tel. 0521/14649

Planung und Erstellung individueller Druckvorlagen

ZIERENBERG
Bielefeld

LIEFERUNG ALLER BAUSTOFFE
VOM KELLER BIS ZUM DACH

Sudbrackstraße 19 · Fernruf-Sa.-Nr.: (0521) 171285

B-Jugend

stehend von links:
Holger Güttler, Michael Rösner, Volker Häffner, Thomas Albrecht, Michael Kläring, Thorsten Jordan, Frank Schmidt, Spielführer Olaf Schwarz
knieend von links:
Markus Fülling, Willi Hertel, Sasa Belcovski, Kornelius Hertel, Stefan Kamphausen, Oliver Blase, Karim Ayed, Martin Wiedmann
es fehlen:
Philipp Thermann, Björn Kleine-Tebbe, Bernd Fietz, Henning Schönbein, Rahim Memic.

B-Jugend

Die in diesem Jahr erfolgreichste Jugendmannschaft des VfR ist die B-Jugend. Es wurde mit 20:2 Punkten und 31:7 Toren die Herbstmeisterschaft in der B-Jugend Kreisliga A auf den Wellensiek geholt. Außerdem erreichte die Mannschaft als erste Jugendmannschaft das Kreispokalfinale, welches allerdings gegen den DSC Arminia mit 0:2 verlorenging.
Entscheidend für den Erfolg der ersten Halbserie war die gute Kameradschaft und Trainingsbeteiligung aller Spieler.
Auch hatten wir Glück mit den Neuzugängen, die sich auf Anhieb einen Stammplatz sicherten. Herausragende Spieler der ersten Halbserie waren Spielführer Holger Güttler und Linksaußen Olaf Schwarz. Bester Torschütze war Oliver Blase, der als Torwart vom VfL Theesen zu uns gestoßen war.
In der Rückrunde hat sich allerdings einiges geändert. Durch Verletzungen, Urlaub und Abstellung einiger Spieler zur A-Jugend mußten in den Spielen gegen den DSC Arminia B2 und Amshausen teilweise sechs Stammspieler ersetzt werden, wodurch beide Spiele mit 0:1 verlorengingen. Trotzdem besteht noch eine kleine Chance auf die Meisterschaft, die wir auch nutzen wollen.

heimdecor

... leistungsstark ...ch Großeinkauf, über 130x im Bundesgebiet!

Teppichboden trend Velours 400 + 500 cm breit ... m² nur 28.90
Teppichboden Nylon-Cord, 7 Farbtöne ... m² nur 5.90 3.75
Kokos-Teppichboden latexiert, 400 cm ... m² nur 19.90
Einmalig! Binderfarbe für Innenanstriche 7 Qualitäten vorrätig! Waschfest, 10-Liter-Eimer ... ab 13.90
Weißlack „Meisterpreis" Super-Seidenweiß von ICI Wiederhold ... ¾ l nur 14.50
Dekostoff moderner Schrägstreifen 120 cm breit ... per Meter 7.90
Textil-Tapeten Riesenauswahl eine Tapete schöner als die andere Rolle 18.90 13.90 10.90 9.90 8.90 ... 5.90
Glasfasertapete fein ... nur 29.90 grob ... nur 39.90
Schaum-Vinyl-Tapete 10,05 x 0,53 m ... nur 8.90
Noch mehr Auswahl in Badezimmer-Garnituren Baumwolle, 3teilig ... nur 36.-

Größter, modernster und schönster heimdecor -Fachmarkt in Ostwestfalen

Farben-VOSS »mehr fürs Geld«
48 Bielefeld 1, Bleichstr. 134/Ecke Finkenstr.
Babenhauser Str. 16, Nähe Jöllenb. Str.

Leprinxol

Leprince + Siveke Herford

... Qualitätserzeugnisse
aus einem Hause mit über 100jähriger Tradition ...

Mineralöle – Techn. Schmierfette – Chem. Erzeugnisse
„Fragen Sie Ihren Bedarf bei uns an"

Der zuverlässige Partner für:

Fuhrpark: HD Motorenöle, Getriebeöle, Spezialöle nach Vorschrift, Abschmierfette, Hydraulikmedien u.a.
Industrie: Hydraulik- und Metallbearbeitungsöle aller Art, Spezialöle und -schmierfette, Lösungsmittel, Trennmittel, Pflege- und Reignigungsmittel, Chemikalien, Korrosionsschutzprodukte u.a.

C-Jugend

stehend von links:
Olaf Spiekerkötter, Ansgar Suermann, Martin Wiedmann, Frank Schmidt, Oliver Fuchs, Jens Paepenmöller, Spielführer Markus Fülling, Trainer Achim Schöning
knieend von links:
Sebastian Schlimpf, Fup Chu Suy, Torsten Voss, Karim Ayed, Marius Karnacewicz, Michael Brandt
es fehlen:
Nigel Garrett, Lars Börger, Florian Neumann, Jens Anders, Felix Thermann

C-Jugend

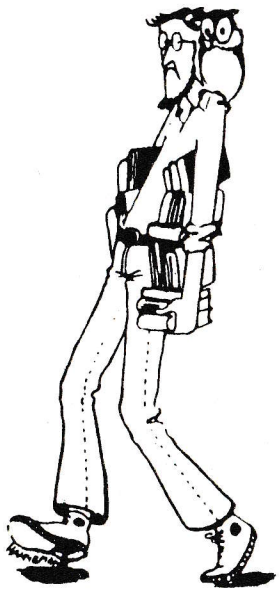
Nach anfänglichen Schwierigkeiten belegte unsere C-Jugend Mannschaft einen Mittelfeldplatz in der Kreisliga A, womit Achim Schöning in seiner ersten Saison als Trainer sehr zufrieden war. Dies ist besonders durch die gute Kameradschaft innerhalb der Mannschaft erreicht worden. Erfreulich war auch die hohe Trainingsbeteiligung.
An allen Meisterschaftsspielen nahmen folgende Spieler teil: Spielführer Markus Fülling, Karim Ayed, Martin Wiedmann und Frank Schmidt, der auch Torschützenkönig mit 37 Toren war. In der nächsten Saison hoffen wir, um die Tabellenspitze mitspielen zu können. Diese Vorhaben stützt sich auf die Kreisauswahlspieler Thorsten Voss und Karim Ayed sowie auf mehrere starke Spieler, die aus der D-Jugend nachrücken. Darüber hinaus soll die Mannschaft noch gezielt durch Neuzugänge verstärkt werden, sodaß das gesetzte Ziel realistisch erscheint.

Shell-Station

S. Palenga

KfZ-Meister-Werkstatt

SB-Waschanlage · Wartung · Reparatur
Kurt-Schumacher-Str. 30 · Tel. 100330



LUCE

Ihre Buchhandlung in der Uni

Buchhandlung im Uni-Hauptgebäude

Benedikt Luce

Universitätsstraße 25 – Postfach 5529
4800 Bielefeld 1 – Telefon 102773

D-Jugend

stehend von links:
Trainer Ulrich Bergander, Magnus Doevi, Jan Barkowski, Spielführer Oliver Albrecht, Artur Tynior, Henning Wenzel
knieend von links:
Matthias Kamphausen, Paul Kuck, Manuel Vinke, Ferzi Durums, Samir Abdulhak
es fehlen:
Markus Rehring, Sören Fischer, Hannes Kröger, Malte Kosleck, Maik Bartolain, Jens Siebeneichner, Nils Rosenhäger, Kadir Ülker.

D-Jugend

In unserer D-Jugend spielen die zehn- bis zwölfjährigen Fußballstars von morgen. Am Anfang dieser Serie hatte diese Mannschaft noch mit großen Personalsorgen zu kämpfen, denn sie ist unsere jüngste Mannschaft, die auf dem großen Feld Fußball spielt. Das heißt, daß statt bisher sieben nun elf Spieler dem Ball hinterherjagen. Doch mit vereinten Kräften gelang es Trainer, Betreuer und Mannschaft dieses Manko abzustellen. Darum würden wir uns über jeden weiteren Neuzugang sehr freuen, da auch in der neuen Saison mit einer D-11er Jugend der Spielbetrieb aufgenommen werden soll.
Am D-Jugend Turnier nehmen folgende Mannschaften teil: VfL Ummeln, TuS Brake, SC Bielefeld, TuS 08 Senne I, TuS Eintracht Bielefeld, TuS Union 02 Bielefeld, SpVg. Heepen und TSV Amshausen.

U&S
FÖRDERTECHNIK
GMBH

Personen- und Lastenaufzüge
Betreuung und
Modernisierung aller Fabrikate

Sender Straße 20
4800 Bielefeld 11
Tel. (0 52 05) 76 44

LKS
Metallbau GmbH

Zulieferteile für die
Aufzug- und Fördertechnik-Industrie
Blech-, Schlosser- und Schmiedearbeiten
Edelstahlverarbeitung, Großküchentechnik

Sender Straße 20
4800 Bielefeld 11
Telefon (0 52 05) 76 46

E-Jugend

stehend von links:
Spielführer André Huber, Matthias Kamphausen, Sören Wiens, Trainer Klaus-Peter Horstmann, Daniel Gaese, Björge Brüggemann;
knieend von links:
Philipp Stiefenhöfer, Daniel Sack, Oliver Kronsbein, Berhard Schwarz;
es fehlen:
Keno Eujen, Benjamin Speckenbach, Dennis Höfel.

E-Jugend

In der E-Jugend spielen Kinder im Alter von acht bis zehn Jahren. Sie kommen fast alle aus der eigenen F-Jugend und treten daher schon mehrere Jahre beim VfR an den Ball.
Nach Abschluß der Serie 1985/86 rangierte die E7 im Tabellenmittelfeld. Darum hatte Trainer Klaus Peter („Ente") Horstmann auch keine allzu hohen Erwartungen in die neue Saison gesetzt. Doch es kam ganz anders: Nach der Hinrunde der Serie 1986/87 stand die Mannschaft auf dem 2.Tabellenplatz! Besonders hervorzuheben war das erste Saisonspiel in Häger, das mit O:34(!) gewonnen wurde! Dieser Sieg ist wohl der höchste in der Vereinsgeschichte des VfR.
Im Laufe der Hinrunde wurden nur drei Punkte abgegeben: Beim 2:3 gegen Ummeln und beim 1:1 in Ravensberg. Das erste Spiel der Rückrunde, nach der langen Winterpause, wurde äußerst unglücklich gegen Ravensberg mit 4:6 verloren, sodaß der Meisterschaftszug für diese Serie wohl leider abgefahren ist. Wenn man jedoch berücksichtigt, daß der Großteil der E-Jugend noch ein weiteres Jahr zusammenspielt und die Mannschaft mit viel Trainingsfleiß und wieder von „Ente" motiviert in die neue Serie geht, können noch viele schöne Erfolge erwartet werden.
Am E-Jugend Turnier nehmen folgende Mannschaften teil: Schwarz-Gelb Hesseln, FC Brookmerland, BV Werther, SV Brilon, FC Stukenbrock, TuS Eichholz-Remmighausen, SC Halle, FC Gütersloh und VfL Theesen.

CAFÉ-
RESTAURANT

»Beim Griechen«

Inh. Aristidis Boustras

Universitätsstraße 1 · 4800 Bielefeld 1
(Im Hauptgebäude der Universität Bielefeld)
Telefon 0521/102193

Vereinslokal der Behinderten-Sportgemeinschaft der Universität Bielefeld

„Daß ich auch hier finanziell nicht ins Schwanken komme, das liegt an meiner Bank.

Ihr Reiseservice hat so gut geklappt, daß ich meinen Urlaub ohne Probleme antreten konnte. Sie hat sich um alles gekümmert, vom Umtausch des Geldes über eurocheques bis hin zur Reiseversicherung. Mit meiner Bank, die übrigens zu einer der großen Bankengruppen Deutschlands gehört, bin ich sicher, daß auch meine nächste Reise nicht ins Wasser fällt."

Volksbank

Volksbank Schildesche eG

ZWEIGSTELLE
LOHMANNSHOF
Kreuzberger Straße 23
4800 BIELEFELD 1

F-Jugend

stehend von links:
Trainer Heiko Eujen, Daniel Turek, Sascha Kronsbein, Erik Rosenhäger, Thomas Suermann, Spielführer Jörg Terfrüchte;
knieend von links:
Ingmar Schreck, Ulrich Modlinski, Thomas Hertrich, Timo Eujen;
es fehlen:
Johannes Stiefenhöfer, Lennart Wenzel, Lars Kuhfuß, Jon Philipp Stoll, Daniel Heinen.

F-Jugend

Mit Beginn der Serie 1986/87 konnte der VfR nach einem Jahr Pause wieder eine F-Jugend melden. Die Mannschaft bestand daher fast nur aus Neulingen. Nach gelungener Vorbereitung mußten wir jedoch zunächst feststellen, daß die Trauben in der „Stadtgruppe" der F-Junioren (sog. „Pampers-Liga") für uns reichlich hoch hingen, denn nach sechs Spieltagen hatten wir erst 2:10 Punkte! Doch dann ging es aufwärts, und zum Abschluß der Hinserie hatten wir mit 10:14 Punkten den 9.Tabellenplatz (von 13 Mannschaften) inne.
In der Hallenserie schieden wir etwas unglücklich gleich in der ersten Runde aufgrund der schlechteren Tordifferenz aus. Um allen zu zeigen, was wir inzwischen konnten, spielten wir erfolgreich auf verschiedenen Hallenturnieren: Einem 6.Platz in Jöllenbeck folgte ein 3.Platz in Halle, 2.Platz beim TuS Ost, 1.Platz in Theesen und – als krönender Abschluß – ein weiterer 1.Platz beim stark besetzten eigenen Turnier.
Im kommenden Spieljahr muß nahezu die komplette Mannschaft in die E-Jugend wechseln. Um den gleichmäßigen Fortgang der Jugendarbeit zu erleichtern, d.h. in den höheren Jahrgängen kein „Loch" entstehen zu lassen, ist es wichtig, für die Serie 1987/88 wieder eine F-Jugend zu melden. Hierzu bitten wir recht viele Kinder des 1. und 2. Schuljahres, bei uns Fußball zu spielen!
Am F-Jugendturnier nehmen folgende Mannschaften teil: FC Brookmerland, BV Werther, Preußen Espelkamp, VfL Theesen, TuS Eichholz-Remmighausen, TuS Jöllenbeck, FC Gütersloh, SC Halle, FC Stukenbrock.

Passbilder
Filmentwicklung
etc.

Fotoladen

Tel. (0521) 131144
Siegfriedstr. 45
4800 Bielefeld 1

Gartengeräte zum Verleih. . .

Rasenwalze
Vertikutierer
Universalstreuer für Rasen und Dünger
elektrische Heckenschere

. . . denn leihen ist billiger als kaufen.

Pflanzzeit für den Garten bis Ende Mai!

● Nadelgehölze, Ziersträucher, Rosen, Stauden, Obstgehölze, Wildgehölze

ab Mitte Mai:

Pflanz' Dir einen blühenden Sommer

mit
- *Geranien*
- *Fuchsien*
- *Fleißiges Lieschen u.a.*
- *Kübelpflanzen wie Hibiskus*
- *Fuchsien, Margeriten etc.*
- *in großer Auswahl*

Der Teich, eine Oase in jedem Garten

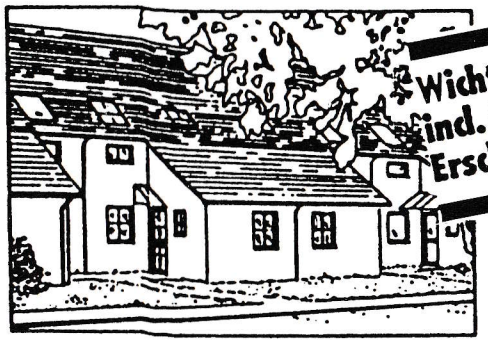
- *große Auswahl an Wasserpflanzen*
- *Teichfolien und Fertigbecken*

Pflanzen-Bähr
GARTEN-CENTER
Großdornberger Straße 2 · Am Freibad · Tel. (0521) 109800
Ob Blumen – Pflanzen – Zubehör: frag' vorher stets den Pflanzen-Bähr

---

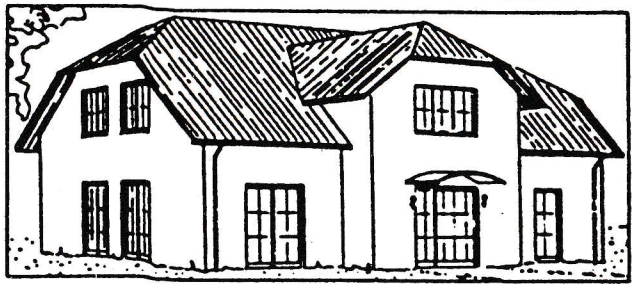
BGW

Jetzt müssen Sie kaufen statt mieten.



Wichtig: Alle Preise ind. Grundstück und Erschließungskosten.

Fortuna-Haus ab 199.900.-



Landhaus mit Komfort ab 299.990.-

Bielefelder Gemeinnützige
Wohnungsgesellschaft GmbH
Carlmeyerstr. 1 · 4800 Bielefeld 1
Tel. 0521/8809-0